



Příručka uživatele jednotky IBM Multi-Burner Plus



Příručka uživatele jednotky IBM Multi-Burner Plus

Poznámka: Před přečtením těchto informací a před použitím tohoto produktu si přečtěte části Dodatek D, “Service and Support”, Dodatek E, “IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002” a Dodatek F, “Notices”.

Obsah

Bezpečnost: Čtěte nejdříve	v
O této knize	vii
Registrace produktu	vii
Kapitola 1. Úvod	1-1
Popis produktu	1-1
Popis softwaru	1-1
Požadavky pro instalaci	1-2
Dříve než začnete	1-2
Zacházení s jednotkou	1-2
Ovládací prvky a konektory jednotky	1-3
Kapitola 2. Instalace	2-1
Instalace jednotky	2-1
Krok 1. Otevření počítače	2-1
Krok 2. Vybalení jednotky	2-1
Krok 3. Nastavení konfiguračních propojek	2-1
Krok 4. Upevnění jednotky do šachty	2-2
Krok 5. Připojení kabelů k jednotce	2-2
Krok 6. Dokončení instalace hardwaru	2-3
Krok 7. Instalace softwaru	2-3
Používání jednotky	2-3
Použití zapisovatelných médií	2-3
Používání jednostranných a dvoustranných médií DVD-RAM	2-3
Vyjmutí disku z kazety	2-4
Používání jednotky s disky CD a DVD	2-5
Zajištění disku ve svisle namontované jednotce	2-5
Ruční vysunutí disku	2-5
Použití programu pro přehrávání DVD	2-6
Než software použijete	2-6
Použití DVD přehrávače	2-6
Změna DVD kódu regionu	2-6
Použití přístupu pomocí označení jednotky (DLA)	2-7
Použití programu RecordNow	2-7
Používání programu Intervideo WinDVD Creator Plus	2-8
Údržba jednotky	2-8
Používání disků a péče o ně	2-8
Péče o jednotku	2-9
Dodatek A. Technické údaje	A-1
Dodatek B. Řešení problémů	B-1
Dodatek C. Úpravy nastavení ovladače zařízení	C-1
Povolení DMA ve Windows Me	C-1
Povolení DMA ve Windows 2000 Professional	C-1
Povolení DMA ve Windows XP	C-1
Dodatek D. Service and Support	D-1
Online technical support	D-1
Telephone technical support	D-1

Dodatek E. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002	E-1
Part 2 - Country-unique Terms	E-3
Part 3 - Warranty Information	E-12

Dodatek F. Notices	F-1
Trademarks	F-1
Electronic emissions notices	F-2
Federal Communications Commission (FCC) statement	F-2

Bezpečnost: Čtěte nejdříve

Před instalací tohoto produktu si přečtěte informace o bezpečnosti.

مج، يجب قراءة دات السلامة

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前，请仔细阅读 **Safety Information** (安全信息)。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza.

製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítajte Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

安裝本產品之前，請先閱讀「安全資訊」。

O této knize

Tato příručka obsahuje informace o jednotce IBM® Multi-Burner Plus. Je dostupná v následujících jazycích:

- brazilská portugalská
- čeština
- angličtina
- francouzština
- němčina
- italština
- japonština
- zjednodušená čínština
- slovenština
- španělština
- tradiční čínština
- turečtina

Je rozdělena do následujících částí:

Kapitola 1, "Úvod"

Tato kapitola obsahuje popis produktu, softwaru a požadavky na instalaci jednotky IBM Multi-Burner Plus.

Kapitola 2, "Instalace"

Tato kapitola obsahuje pokyny pro instalaci softwaru a hardwaru a pokyny pro práci s jednotkou IBM Multi-Burner Plus.

Přílohy

Přílohy obsahují následující informace:

- Údaje o produktu
- Řešení problémů
- Popis úpravy nastavení ovladače zařízení
- Náповědu
- Poznámky a informace o záruce

Uschovejte si doklad o koupi. Může být vyžadován v případě uplatnění záruky.

Registrace produktu

Děkujeme vám za zakoupení produktu firmy IBM. Věnujte prosím trochu času registraci produktu a poskytněte nám informace, které pomohou firmě IBM poskytovat v budoucnu lepší služby. Vaše informace nám pomohou ve vývoji produktů a služeb, které jsou pro vás důležité, a také při zavádění lepší komunikace s vámi. Produkt zaregistrujte na webových stránkách

<http://www.ibm.com/pc/register>

Firma IBM vám bude posílat informace a aktualizace k registrovanému produktu, pokud ve formuláři na webových stránkách neuvědíte, že nechcete dostávat další informace.

Kapitola 1. Úvod

Tato kapitola obsahuje popis produktu, softwaru a požadavky na instalaci jednotky IBM Multi-Burner Plus.

Popis produktu

Tento produkt je určen pro multimediální aplikace. Jeho součástí je CD obsahující software pro následující operační systémy:

- Microsoft® Windows® 2000 Professional
- Microsoft Windows Millennium Edition (Me)
- Microsoft Windows XP

Dodávka obsahuje:

- CD *User's Guide and Software* (obsahuje příručku uživatele jednotky Multi-Burner Plus a aplikace).
- Jednotku IBM Multi-Burner Plus.
- Čtyři šroubky (M3 x 5-mm).
- Interní audio "Y" kabel.
- IDE kabel.
- *Příručku Začínáme s jednotkou IBM Multi-Burner Plus.*
- *Příručku o bezpečnosti pro laserová zařízení.*

Pokud některá položka chybí, obraťte se na svého dodavatele. Uschovejte si doklad o koupi, může být nutný pro získání záručního servisu. Informace o technické podpoře naleznete v části Dodatek D, "Service and Support", na stránce D-1.

Jednotka Multi-Burner Plus je kompatibilní se specifikací DVD Forum DVD-Multi Recorder a umí číst a zaznamenávat média DVD-RAM, DVD-RW a DVD-R (obecně média 650 nm). Jednotka umí číst a zaznamenávat také formáty DVD+RW Alliance DVD+RW a DVD+R. Jednotka umí zaznamenávat i na média CD-R, CD-RW, (Standard, High-Speed a Ultra-Speed) a používá technologii zamezení podtečení vyrovnávací paměti pro spolehlivý zápis CD. Jednotka Multi-Burner Plus umí číst mnoho dalších formátů včetně DVD Video, Video CD, audio CD, multiple-session, CD s rozšířenou architekturou (XA), a Kodak Photo CD. Jednotka The Multi-Burner Plus je určena pro instalaci v počítači, který používá rozhraní IDE nebo EIDE.

Popis softwaru

CD *IBM Multi-Burner Plus User's Guide and Software* obsahuje následující software:

- **Intervideo WinDVD Creator Plus**

Tento software umožňuje zapisovat video soubory na disky DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R. Tato média je možné přehrávat ve většině DVD přehrávačů. Tento software lze také použít pro úpravy vlastního video před nahráním. Podporován je i záznam na DVD-RAM.

Máte-li analogové nebo IEEE 1394 zařízení pro zachycování videa, můžete tento software použít pro nahrání videa z kamery.

- **IBM Drive Letter Access (DLA)**

Tento software umožňuje zapisovat přímo na CD a DVD pomocí písmene disku, tj. stejně jako se zapisuje na disketu. Umožňuje také formátování médií DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R. S programem DLA je možné na jednotku Multi-Burner přetahovat soubory, vytvářet adresáře nebo ukládat soubory z téměř jakékoliv aplikace.

- **UDF reader**

Tento software umožňuje instalovat software pro čtení disků DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW na jiné počítače s jednotkami DVD.

- **IBM Record Now**

Tento software umožňuje kopírovat disky CD, vytvářet audio CD, vytvářet MP3 CD a datová CD. RecordNow lze použít i pro zápis dat na disky DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW a DVD+R, které se dají použít v jiných počítačích a kompatibilní spotřební elektronice.

- **IBM Simple Backup**

Tento software umožňuje vytvářet úplné a přírůstkové zálohy souborů na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R nebo CD-RW a umožňuje obnovit počítač po havárii.

- **Intervideo WinDVD**

Tento software umožňuje přehrávat na počítači DVD nebo video soubory z pevného disku.

Poznámka: Některé grafické adaptéry, jako jsou FIREGL, Intergraph a 3dLabs, nepodporují přehrávání DVD.

Požadavky pro instalaci

Před instalací jednotky ověřte, že počítač odpovídá následujícím požadavkům:

- Minimální procesor: Intel® Pentium® nebo ekvivalentní.

Poznámka: Pro práci s DVD a jejich přehrávání musíte mít procesor Intel Pentium II 266MHz nebo vyšší a videoadaptér AGP 2X.

- Minimum RAM: 32 MB (systémy s UMA: 64 MB).
- Windows 2000 Professional, Windows Me nebo Windows XP.
- Volná 5,25" pozice pro jednotku.
- Dostupné IDE připojení.
- 70 MB dostupného místa na pevném disku pro instalaci, 620 MB pro každou hodinu videa v kvalitě VCD MPEG-1 a 2 GB pro každou hodinu videa v kvalitě DVD MPEG-2.
- Rozlišení obrazovky alespoň 1024 x 768 pro práci s DVD.
- Zvukový adaptér podporující rychlost vzorkování 44,1 nebo 48 kHz.
- Volitelné stereo reproduktory.

Dříve než začnete

Před instalací jednotky Multi-Burner Plus si přečtěte následující oddíly.

Zacházení s jednotkou

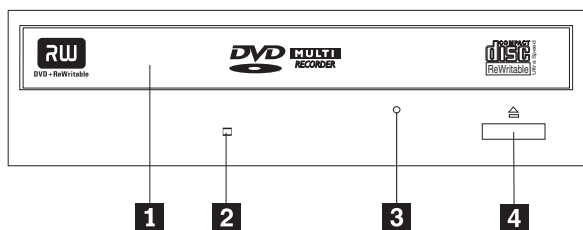
Abyste předešli poškození jednotky, dodržujte následující pokyny:

- Ponechte jednotku Multi-Burner Plus až do okamžiku instalace v antistatickém obalu. Při instalaci omezte svůj pohyb - ten může vytvářet statickou elektřinu.
- Zacházejte s jednotkou opatrně. Nárazy a otřesy mohou poškodit součástky uvnitř jednotky.
- Nepřipojujte IDE kabely a napájecí kabely silou. Mohlo by dojít k poškození konektorů.

Ovládací prvky a konektory jednotky

Následující obrázky ukazují umístění a funkce ovládacích prvků a konektorů jednotky.

Pohled na jednotku zepředu



1 Zásuvka na disk

Do této zásuvky se vkládá disk.

2 Kontrolka používání

Tato kontrolka svítí, pokud jednotka čte, zapisuje nebo přehrává disk.

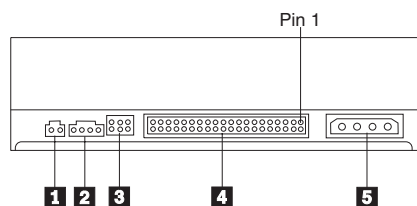
3 Otvor pro nouzové vysunutí

Otvor poskytuje přístup k mechanismu pro vysunutí disku z jednotky.

4 Tlačítko vysunutí/zasunutí zásuvky

Toto tlačítko otevírá a zavírá zásuvku jednotky.

Pohled na jednotku zezadu



1 Pro budoucí využití

2 Audio konektor

Tento konektor slouží pro přenos analogového audio signálu ke zvukovému adaptéru.

3 konfigurační piny

Tyto propojky slouží pro nastavení jednotky.

4 IDE port

Zde se připojuje IDE kabel.

5 Konektor napájení

Zde se připojuje napájení jednotky.

Kapitola 2. Instalace

Tato kapitola obsahuje pokyny pro instalaci softwaru a hardwaru a pokyny pro práci s jednotkou IBM Multi-Burner Plus.

Instalace jednotky

Nainstalujte jednotku následujícím způsobem:

Krok 1. Otevření počítače

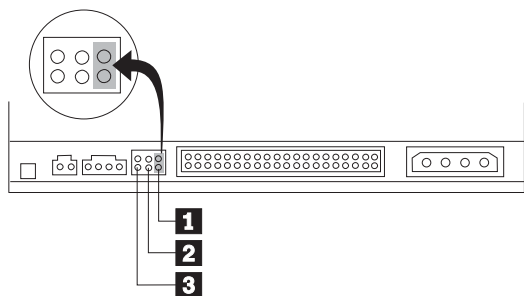
1. Vypněte počítač a všechna připojená zařízení.
2. Odpojte napájecí kabely od počítače a všech připojených zařízení.
3. Odstraňte kryt počítače. Postup pro odstranění krytu naleznete v dokumentaci k vašemu počítači.

Krok 2. Vybalení jednotky

1. Před otevřením antistatického obalu jednotky se alespoň na dvě vteřiny obalem dotkněte nelakovaného kovového povrchu. Tím vybijete svůj elektrostatický náboj a náboj z obalu.
2. Vyjměte jednotku z obalu.
Pokud musíte jednotku odložit, položte antistatický obal na rovný povrch a položte jednotku na něj.

Krok 3. Nastavení konfiguračních propojek

Jednotku můžete nastavit jako master **1**, vedlejší (slave) **2** nebo cable-select **3** tak, že umístíte propojku podle obrázku.



Podle následujících pokynů určete správné nastavení jednotky.

- Pokud bude jednotka jediným zařízením na IDE kabelu, nastavte ji jako master. Toto je počáteční nastavení.
- Pokud bude jednotka druhým zařízením na IDE kabelu, nastavte ji jako vedlejší. Ověřte, že je první zařízení nastaveno jako master. Některé pevné disky mohou potřebovat nastavení “master s vedlejším zařízením”, je-li na kabelu jiné zařízení nastavené jako vedlejší. Informace o nastavení konfiguračních propojek pro jiná zařízení naleznete v dokumentaci k vašemu počítači.
- Některé počítače používají speciální ATA kabely s dvěma prohozenými dráty, takže lze jednotky nastavit kabelem místo propojkami. Nastavení cable-select použijte pouze pro počítače vybavené těmito speciálními kabely. Dokumentace k vašemu počítači vám pomůže určit, jestli váš ATA adaptér vyžaduje nastavení propojek na pozici cable-select.

Nastavíte-li propojky na pozici cable-select, IDE kabel automaticky nastaví zařízení na master a vedlejší podle umístění jednotky na kabelu. S tímto kabelem je potřeba použít nastavení cable-select v obou případech (jedno nebo dvě zařízení na kabelu). Jednotka bližší řadiči IDE je automaticky nastavena jako master. Všechna zařízení na tomto IDE kabelu musí být nastavena na cable-select.

Krok 4. Upevnění jednotky do šachty

Pozor

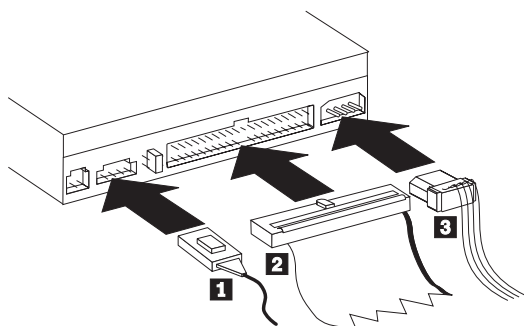
Ujistěte se, že pro upevnění jednotky do šachty používáte šroubky M3 x 5-mm dodané společně s jednotkou. Příliš dlouhé šrouby mohou jednotku poškodit.

Jednotku lze do počítače nainstalovat jak vodorovně, tak svisle. Pokud jednotku nainstalujete svisle, musíte před uzavřením šuplíku každý vložený disk zajistit, nebo jednotka nebude schopná přečíst disk správně.

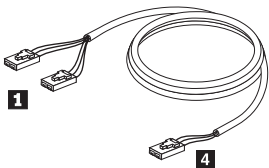
1. Zasuňte jednotku do pozice. Počítač může vyžadovat specifický postup pro instalaci úložných zařízení. Další informace o úložných zařízeních naleznete v dokumentaci k vašemu počítači.
2. Srovnejte otvory určené pro šroubky v šachtě s otvory v jednotce.
3. Volně dotáhněte šroubky a zkontrolujte pozici jednotky. Obvykle se používají dva šrouby pro každou stranu. Je-li jednotka správně umístěna, zajistěte ji dotažením šroubů. Nedotahujte šrouby příliš silně.

Krok 5. Připojení kabelů k jednotce

Obrázek ukazuje, jak připojit kabely k jednotce.



Následující obrázek znázorňuje připojení interního audio kabelu, který je součástí dodávky.



Poznámka: Některé počítače mají menší konektor, který je nekompatibilní s dodávaným kabelem. Pokud máte v počítači takový typ konektoru, budete potřebovat jiný audio kabel.

1. Připojte konec s jedním konektorem **4** do příslušného konektoru v počítači.
2. Připojte jeden z konektorů na druhém konci **1** kabelu do konektoru "audio-out" na jednotce. Pokud máte v počítači ještě jinou optickou jednotku, můžete připojit druhý konektor na tomto konci kabelu do této jednotky.
3. Připojte 40poziční konektor kabelu IDE **2** ke konektoru IDE na jednotce. Připojte kabel tak, aby obarvená strana kabelu byla vedle konektoru napájení **3**. Pokud v počítači není připraven IDE kabel nebo pokud je na tomto kabelu jen jeden konektor pro připojení zařízení, použijte IDE kabel dodaný s tímto diskem. IDE kabel může mít až tři konektory. Pokud připojujete k IDE kabelu jen jednu jednotku, připojte do IDE portu jeden konec kabelu a do jednotky druhý konec. Zlepší se tím kvalita signálu. Nepoužívejte prostřední konektor.

Pokud připojujete na IDE kabel dvě zařízení, připojte kabel k IDE portu a dva konektory na druhém konci kabelu připojte k master a k vedlejšímu zařízení. Mnoho počítačů má dva kabely, které umožňují připojit až čtyři ATA zařízení. Nejlepšího výkonu dosáhnete, pokud připojíte rychlá zařízení (pevné disky) k primárnímu IDE portu a pomalá zařízení (jednotky CD-ROM, páskové jednotky, disketové jednotky) k sekundárnímu IDE portu.

4. Připojte napájecí kabel **3** k napájecímu konektoru jednotky.

Ujistěte se, že kabely nebudou skřípnuty či zmáčknuty krytem počítače a že jsou všechny ostatní kabely v pořádku.

Krok 6. Dokončení instalace hardwaru

1. Ujistěte se, že je jednotka pevně přišroubována a že konektory jsou dobře připojeny.
2. Ujistěte se, že kabely nepřekážejí krytu počítače, že neblokují lopatky ventilátorů a že nebrání cirkulaci vzduchu.
3. Připevněte kryt počítače.
4. Připojte všechna externí zařízení.
5. Zapojte všechny šňůry do zásuvky.

Krok 7. Instalace softwaru

Veškerý software pro jednotku je obsažen na CD *User's Guide and Software*. CD *User's Guide and Software* obsahuje tuto příručku a programy IBM RecordNow, IBM Simple Backup, IBM DLA, Intervideo WinDVD a WinDVD Creator Plus. Software se instaluje následujícím způsobem:

1. Vložte CD *User's Guide and Software* do jednotky. Pokud se CD spustí automaticky, přejděte ke kroku 6.
2. Pokud se CD nespustí automaticky, klepněte na **Start**, a potom klepněte na **Spustit**.
3. Zadejte `e:\launch.bat` kde `e` je označení jednotky CD nebo DVD.
4. Klepněte na **OK**.
5. Vyberte jazyk.
6. Vyberte software k instalaci.
7. Postupujte podle instrukcí na obrazovce.
8. Po dokončení instalace softwaru počítač restartujte.
9. Tento postup opakujte pro každou aplikaci.

Poznámka: Pro plnou funkčnost nainstalujte všechny software uvedené v okně prohlížeče.

Používání jednotky

Tento oddíl obsahuje informace o použití jednotky Multi-Burner Plus.

Použití zapisovatelných médií

Jednotka Multi-Burner Plus umí zapisovat na následující typy médií:

- **DVD-RAM:** Média pro opakovaný zápis optimalizovaná pro ukládání dat. Média DVD-RAM lze číst ve většině moderních jednotek DVD-ROM, ale nelze je číst některými spotřebními DVD přehrávači.
- **DVD-R:** Média určená pro jednorázový zápis. Dosahují nejlepší kompatibility se spotřebními přehrávači DVD a s ostatními počítači. DVD-R média je možné číst téměř ve všech typech DVD-ROM jednotek a DVD přehrávačů.
- **DVD-RW:** Média pro opakovaný zápis, která lze číst ve většině spotřebních DVD přehrávačů a téměř ve všech počítačích. Některé starší DVD přehrávače nemusí být schopné tato média přehrát.
- **DVD+R:** Média určená pro jednorázový zápis. Dosahují dobré kompatibility se spotřebními přehrávači DVD a s ostatními počítači. Starší DVD přehrávače a DVD-ROM jednotky nemusí být schopné tato média přehrát.
- **DVD+RW:** Média pro opakovaný zápis, která lze číst v mnoha spotřebních DVD přehrávačích. Starší DVD-ROM jednotky a spotřební přehrávače nemusí být schopné tato média přehrát.
- **CD-R:** Média pro jednorázový zápis, která lze přečíst ve většině CD a DVD přehrávačů.
- **CD-RW:** Média pro opakovaný zápis, která lze přečíst ve většině CD a DVD přehrávačů.

Používání jednostranných a dvoustranných médií DVD-RAM

Média DVD-RAM se dodávají v jednostranném a dvoustranném provedení.

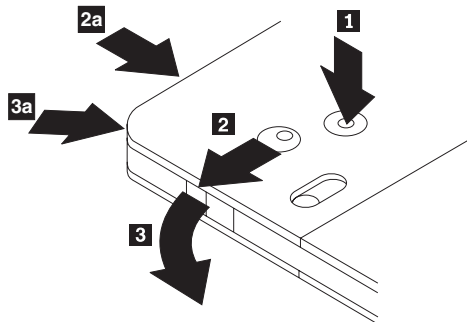
Média 2,6 GB a 4,7 GB jsou jednostranná. Média 9,4 GB jsou dvoustranná. Přístup k datům na druhé straně média získáte vyjmutím média z jednotky, jeho otočením a vložením média zpět do jednotky.

Vyjmutí disku z kazety

Média DVD-RAM se dodávají jako samostatné disky nebo v kazetě. Chcete-li použít médium dodávané v kazetě v jednotce Multi-Burner Plus, musíte ho nejprve z kazety vyjmout.

Poznámka: Média v kazetě typu 1 vyndat nelze a nelze je tudíž použít v této jednotce. Všechny ostatní typy (2-9) vyndat lze a lze je tudíž v jednotce Multi-Burner Plus použít.

Vyjmutí disku z kazety



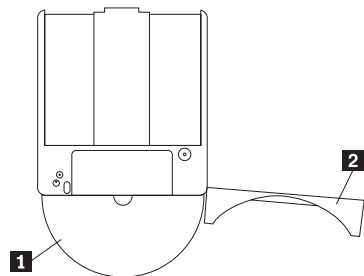
Hrotem kuličkové tužky stlačte a zlomte kolík zámku **1**. Hrotem stlačte zámek uzávěru kazety **2** a kryt kazety otevřete **3**. Jakmile je kryt kazety otevřen, je možné disk vyjmout.

Poznámka: Na některých kazetách jsou zámek uzávěru a kolík zámku umístěny na boku kazety, jak ukazují šipky **2a** a **3a** na obrázku.

Pozor

Při manipulaci s diskem se nedotýkejte oblasti pro nahrávání dat.

Vložení disku do kazety



Při návratu disku do kazety srovnajte potištěnou stranu disku **1** s potištěnou stranou DVD-RAM kazety. Vložte disk a uzavřete kryt kazety **2**. Při uzavření kazety se ozve cvaknutí.

Zásady pro manipulaci

Při manipulaci s vyjmutým diskem buďte opatrní. Nečistota, prach, otisky prstů, šmouhy a škrábance mohou negativně ovlivnit nahrávání a přehrávání média. Pro vyčištění od prachu a jiných nečistot použijte sadu na čištění CD. Pro čištění disku používejte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte na čištění disků rozpouštědla. Při označování disků pište pouze na nálepku disku nebo kazety fixem. Disky nevystavujte přímému slunečnímu svitu, vysoké teplotě a vlhkosti. Na disk nenalepujte nálepky.

Používání jednotky s disky CD a DVD

Čtení datového disku provedete následujícím postupem:

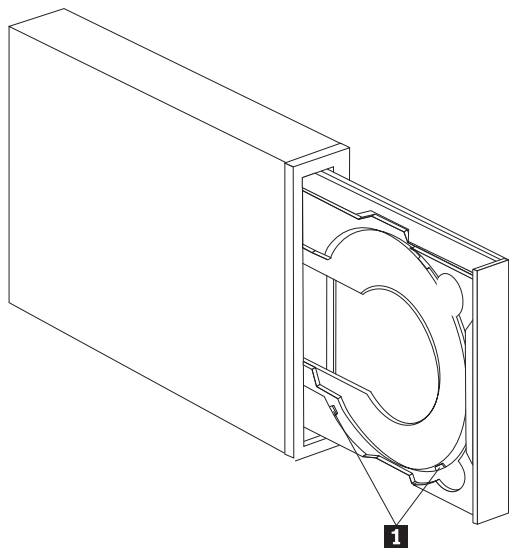
1. Zapněte počítač.
2. Stiskněte tlačítko **Open/Close** na přední straně jednotky.
3. Vložte disk do zásuvky potiskem nahoru.
4. Zavřete zásuvku stisknutím tlačítka **Open/Close** nebo jemným zatlačením na zásuvku.

Upozornění: Neotvírejte zásuvku silou, nevkládejte do zásuvky cizí předměty.

5. Počkejte až kontrolka jednotky zhasne a poklepejte na ikonu **Tento počítač**.
6. Poklepejte na ikonu CD-ROM nebo DVD-RAM/DVD-R/DVD-RW.

Zajištění disku ve svisle namontované jednotce

Do svisle instalované jednotky CD-RW se disk vkládá takto:



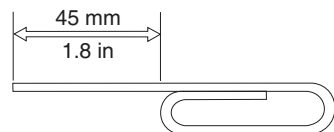
Poznámka: Zásuvka jednotky může vypadat odlišně (záleží na dodavateli).

1. Stiskněte tlačítko **Eject/Load**.
2. Vložte CD do zásuvky a ověřte, že je disk správně umístěn za vertikální držáčky **1**.
3. Zasuňte zásuvku stisknutím tlačítka **Eject/Load** nebo jemným zatlačením na zásuvku.

Poznámka: CD o průměru 8 cm a CD velikosti kreditní karty nelze ve vertikálně instalovaných jednotkách použít bez speciálního adaptéru.

Ruční vysunutí disku

Stisknete-li tlačítko **Eject/Load** a zásuvka se nevyšune, vypněte počítač. Narovnaním větší kancelářské svorky vytvoříte nástroj zobrazený na obrázku. Narovnaná část musí být alespoň 45 mm (1.8") dlouhá. Zasuňte narovnanou část do otvoru pro ruční vysunutí CD (viz "Ovládací prvky a konektory jednotky" na stránce 1-3). Zatlačte svorku do otvoru, dokud se zásuvka neotevře. Zlehka vytáhněte zásuvku, dokud není možné CD vyjmout.



Použití programu pro přehrávání DVD

Tato část popisuje používání a nastavení programu pro přehrávání DVD. Aktuální informace o programu pro přehrávání DVD jsou v souboru readme na CD *User's Guide and Software*.

Než software použijete

WinDVD vyžaduje pro správné fungování kompatibilní ovladač video zařízení a řízení IDE sběrnice. Informace o povolení řízení DMA sběrnice a o umístění ovladačů video zařízení lze nalézt v části Dodatek C, "Úpravy nastavení ovladače zařízení", na stránce C-1.

Použití DVD přehrávače

Při vložení DVD video disku do jednotky se program pro přehrávání DVD automaticky spustí a začne video disk přehrávat. Pokud DVD obsahuje video i obsah, je automaticky otevřen obsah.

Chcete-li na DVD disku, který obsahuje video i programy, otevřít video, otevřete nabídku **Start, spustit WinDVD** a klepněte na **Play**.

V Microsoft Windows XP lze obsah DVD video disku přehrát i pomocí aplikace Windows Media Player.

Změna DVD kódu regionu

Rozdělení na regiony a ochrana proti kopírování (DVD kód regionu) používá standard CSS (systém kódování obsahu) pro zabránění neautorizovanému kopírování intelektuálního vlastnictví distribuovaného na DVD. Původně bylo vyžadováno Motion Picture Association of America (MPAA) kvůli zabránění kopírování videa, ale je ho možné použít na libovolný obsah. CSS blokuje přenos nešifrovaných dat bez předchozí autorizace. Systémy pro přehrávání musí mít licenci na CSS, aby mohly data dešifrovat.

Specifikace CSS dělí svět na sedm regionů. Obsah určený pro jeden region nelze číst v přehrávačích určených pro jiný region. Technologie CSS je určena pro znemožnění vytváření digitálních kopií obsahu DVD, pro zabránění vytváření analogových kopií se používá technologie navržená Macrovision. Standard Macrovision je kódovací systém používaný ve filmovém průmyslu zabráňující vytváření neautorizovaných kopií pomocí komerčních VCR přehrávačů. Systémy pro přehrávání DVD musí splňovat oba standardy (CSS i Macrovision).

Při prvním vložení video DVD do jednotky budete vyzváni k nastavení regionu. Pokud se přesunete do jiného regionu, můžete pomocí softwaru DVD Player kód regionu změnit.

Poznámka: DVD kód regionu lze změnit maximálně pětkrát. Po páté změně bude jednotka přehrávat video pouze ve formátu MPEG-2 přiřazeném k pátému vybranému kódu regionu.

Kód regionu změníte takto:

1. Zapněte počítač a spusťte operační systém.
2. Klepněte na **Start**.
3. Klepněte na **Programy**.
4. Klepněte na **Intervideo WinDVD**.
5. Klepněte na **Intervideo WinDVD**.
6. Klepnutím na ikonu **Properties** otevřete okno s nastavením vlastností.
7. Klepněte na kartu **General Properties**.
8. Vložte DVD s novým kódem regionu.
9. Vyberte správný kód regionu pro vaši zem.
10. Klepněte na **OK**.

Použití přístupu pomocí označení jednotky (DLA)

Přístup pomocí označení jednotky (DLA) se používá pro zápis dat na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R a CD-RW. Na média DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW lze zapisovat mnohokrát, na média DVD-R, DVD+R a CD-R lze zapisovat pouze jednou.

Formátování a zápis na DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, CD-R a CD-RW médium se provádí takto:

1. Vložte disk do jednotky.
2. Poklepejte na **Tento počítač**. Pravým tlačítkem klepněte na písmeno jednotky Multi-Burner Plus.
3. Klepněte na **Formátovat**. Formátování DVD zabere až 90 minut.
4. Po dokončení formátování je možné přetáhnout soubory na ikonu jednotky Multi-Burner Plus nebo přesunout soubory v aplikaci Windows Explorer.

Pro zajištění kompatibility médií CD-R a DVD-R v jiných počítačích:

1. Poklepejte na **Tento počítač**. Pravým tlačítkem klepněte na písmeno jednotky Multi-Burner Plus.
2. Klepněte na **Make Compatible**.

Aby bylo možné média DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW a CD-RW média formátovaná pomocí UDF použít na jiných počítačích, je na CD *User's Guide and Software* program UDF reader. Program UDF Reader použijete takto:

1. Vložte CD *User's Guide and Software* do jednotky počítače, kde chcete takto formátované CD použít.
2. Klepněte na **Start**.
3. Klepněte na **Spustit**.
4. Zadejte `e:\UDF\jazyk` kde `e` je označení jednotky CD nebo DVD jednotky a `jazyk` je požadovaný jazyk.
5. Klepněte na **OK**.
6. Poklepejte na **SETUP.EXE** a postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Poznámka: Program UDF reader je potřeba pouze na počítačích, na kterých není nainstalován jiný DLA program.

Poznámka: Na média DVD+R nelze přepisovat.

Použití programu RecordNow

Program RecordNow umožňuje vytvářet audio CD, datová CD a kopírovat CD. Podrobné informace o používání programu RecordNow naleznete v nápovědě programu RecordNow. Nápovědu programu RecordNow vyvoláte stisknutím klávesy F1 v nabídce programu RecordNow.

Pro spuštění RecordNow ve Windows Me nebo Windows 2000 vyberte **Start→Programy→IBM RecordNow**.

Pro spuštění RecordNow ve Windows XP vyberte **Start→Všechny programy→RecordNow**.

Po spuštění programu RecordNow vyberte jednu z následujících tří možností:

- Vytvoření kopie: Takto můžete zálohovat svá CD nebo vytvořit kopie dříve vytvořených CD. Při použití této možnosti vás program RecordNow vyzve ke vložení disku, který má být kopírován, a pak ke vložení prázdného disku.
- Vytvoření audio disku: Takto vytvoříte CD. V dalším dialogu určíte, zda chcete vytvořit audio CD z MP3 a Wave souborů na pevném disku nebo z jiných audio CD. Také je možné vytvořit disk z MP3 přehrávače, což je vlastně speciálně formátovaný datový disk, který lze přehrávat v samostatných MP3 přehrávačích.
- Vytvoření datového disku: Takto vytvoříte disk, který bude obsahovat datové soubory z pevného disku. Program RecordNow se zeptá, zda chcete disk formátovat pro DLA nebo zda chcete vytvořit disk pro sdílení s jinými počítači. RecordNow vás vyzve ke vložení prázdného disku. Pak se zobrazí okno, ve kterém budete moci přetahovat soubory, nebo vyhledávat soubory na pevném disku.
- Po spuštění RecordNow lze provádět speciální činnosti:
 - Klepnutí na tlačítko **Favorites** umožní vyvolat dříve uložený obraz audio CD, datového CD nebo MP3 CD pro vytvoření nové kopie.

- Přetažením ISO nebo GI obrazu CD na pole souborů pro datové CD vypálíte tento obraz přímo na CD.
- Pokud chcete vytvořit programem RecordNow ISO obraz CD disku, vyberte **Copy a CD** a jako cílové zařízení vyberte uložení souboru na disku.

Poznámka: Rychlost zápisu v programu RecordNow omezíte tak, že vyberete **Options** a na kartě Advanced vyberete požadovanou rychlost v okénku označeném "Limit the Maximum recorder speed."

Používání programu Intervideo WinDVD Creator Plus

Program Intervideo WinDVD Creator Plus umožňuje zachytávat, upravovat a nahrávat video a audio soubory. Program Intervideo WinDVD Creator Plus také umožňuje vytvářet a nahrávat vlastní DVD z vlastních video a audio souborů. Podrobnější informace o možnostech programu Intervideo WinDVD Creator Plus lze získat v uživatelské příručce na CD *User's Guide and Software*.

Hlavní funkce programu WinDVD Creator Plus jsou **Capture**, **Edit**, **Author** a **Make Movie**. Pomocí těchto funkcí lze importovat a upravovat vlastní video a audio soubory a ukládat je v libovolném z následujících formátů: MPEG-1, MPEG-2, ASF, WMV a AVI.

Po úpravě vlastních video a audio souborů pomocí funkcí **Capture** a **Edit** je možné přidat vlastní nabídku pomocí funkce **Author**. Pro pozadí nabídky je možné použít vlastní obrázky nebo vybrat některý ze vzorových obrázků. Po přípravě videa lze pomocí funkce **Make Movie** vybrat výstupní formát a video standard pro vytvářené video. Video lze zapsat na disk nebo uložit na pevný disk a zapsat ho později. Pokud použijete WinDVD Creator Plus k vytvoření DVD obrazu na pevný disk, můžete vybrat **Load Image to Burn** (načíst obraz pro vypálení) z nabídky Project.

WinDVD Creator Plus umožňuje i záznam videa přímo na DVD médium pomocí aplikace **Disk Manager** bez potřeby dalšího místa na pevném disku. S aplikací Disk Manager lze vytvořit nové video nebo použít již vytvořený video soubor a dokončit video vytvořením vlastní nabídky. Výsledné video lze vytvořit ve formátu +VR nebo -VR. Pomocí funkce Disk Manager lze video upravovat kdykoliv, přidáním nebo odstraněním částí videa nebo změnou vlastní nabídky.

Poznámka: Disky ve formátu +/-VR nemusí být plně kompatibilní se staršími spotřebními DVD přehrávači.

Údržba jednotky

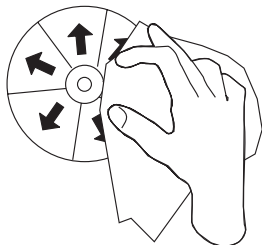
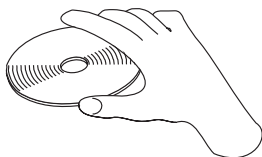
Tento oddíl obsahuje informace o správném zacházení s jednotkou a s disky CD a DVD.

Používání disků a péče o ně

Digitální disky jsou média s vysokou hustotou dat a je nutné zacházet s nimi pečlivě a udržovat je v čistotě, aby zůstaly čitelné. Následující zásady pomohou prodloužit životnost vašich disků.

Pozor:

Otírání disku krouživým pohybem může způsobit poškození disku a ztrátu dat.



- Berte disky za okraj nebo za otvor uprostřed.
- Nedotýkejte se povrchu disků.
- Disky ukládejte vždy do originálních obalů.
- Nevystavujte disky přímému slunečnímu záření.
- Neskladujte disky poblíž zdrojů tepla.
- Pokud disk nepoužíváte, vyjměte jej z počítače.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není disk poškrábán.
- Nevkládejte disky do počítače/obalu násilím.
- Disky neohýbejte.
- Nepište na povrch disku.
- Nepoužívejte na čištění disků průmyslová čisticidla.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte poškrábané disky.

Péče o jednotku

Pokud je disk v provozu, dodržujte následující pokyny:

- Nepohybujte s pracující jednotkou. Mohlo by dojít k chybě dat, případně k poškození jednotky nebo disku.
- Nevystavujte jednotku následujícím podmínkám:
 - vysoká vlhkost
 - vysoká teplota
 - nadměrná prašnost
 - mechanické vibrace
 - prudký náraz nebo upuštění
 - umístění na nakloněný povrch
 - přímé sluneční světlo
 - náhlé změny teploty
- Nevkládejte do jednotky cizí předměty.
- Nepokládejte předměty na jednotku.
- Nerozebírejte jednotku a nezkoušejte ji opravovat.
- Nehýbejte s jednotkou, pokud je v ní nějaký disk nebo pokud není zásuvka zavřená.

Ponechte si původní obaly. Bude-li potřeba jednotku přemístit, použijte původní obaly, aby při převozu nedošlo k poškození jednotky.

Dodatek A. Technické údaje

Tato příloha obsahuje následující údaje:

- Rozměry a váha
- Napájení
- Prostředí
- Rychlosti čtení
- Rychlosti zápisu

Rozměry a váha

Technické údaje¹ jednotky jsou uvedeny v následující tabulce.

Rozměry a hmotnost	
Výška	42 mm (1,7")
Šířka	148 mm (5,8")
Délka	190 mm (7,5")
Hmotnost	920 g (2,0 lb.)

Napájení

Následující tabulka obsahuje údaje o napájení podle napětí na jednotce. Napětí je měřeno na napájecím konektoru, jedná se o jmenovité hodnoty.

Napájení	Napětí	Průměr	Maximum
Napětí	5 V =	800 mA	1,5 A
Napětí	12 V =	600 mA	1,8 A

Prostředí

Prostředí	Provozní	Neprovozní
Teplota	+5° C až +45° C (+41° F až +113° F)	-30° C až +60° C (-22° F až 140° F)
Relativní vlhkost (nekondenzující)	15% až 85%	10% až 90%

1. Údaje o produktu reprezentují záměry návrhu IBM a jsou poskytnuty pro potřeby porovnávání, skutečné údaje se mohou lišit v závislosti na mnoha příčinách. Tyto údaje o produktu neposkytují záruku. Údaje mohou být změněny bez upozornění.

Rychlosti čtení

Médium	Rychlost čtení
DVD-ROM (jedna vrstva)	6,9 - 16,2 MB/s (12X max.)
DVD-ROM (dvojitá vrstva)	4,6 - 11,0 MB/s (8X max.)
DVD-R (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X max.)
DVD+R (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X max.)
DVD-RW (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X max.)
DVD+RW (4,7 GB)	4,6 - 11,0 MB/s (8X max.)
DVD-RAM (verze 2.1, 4,7/9,4 GB, 3X)	4,2 MB/s (3X ZCLV)
DVD-RAM (verze 1.0, médium 2,6 GB)	2,8 MB/s (2X ZCLV)
CD-ROM	2,1 - 4,8 MB/s (32X max.)
CD-R	2,1 - 4,8 MB/s (32X max.)
CD-RW	1,5 - 3,6 MB/s (24X max.)
CD-DA (DAE)	1,5 - 3,6 MB/s (24X max.)

Rychlosti zápisu

Médium	Rychlosti zápisu
DVD-R (verze 2.0, 650 nm, 4X)	5,5 MB/s (4X CLV)
DVD+R (4X)	5,5 MB/s (4X CLV)
DVD-RW (verze 1.1)	2,8 MB/s (2X CLV)
DVD+RW	3,3 MB/s (2,4X CLV)
DVD-RAM (verze 2.1, 4,7/9,4 GB, 3X, bez ověřování)	4,2 MB/s (3X ZCLV)
CD-R (24X)	1,8 - 3,6 MB/s (24X ZCLV)
CD-RW (médium Ultra-Speed)	1,8 - 2,4 MB/s (16X ZCLV)

Poznámka: 1X DVD = 1,385 MB/s; 1 MB/s = 10⁶ bytů za sekundu
1X CD = 150 KB/s; 1 KB/s = 2¹⁰ bytů za sekundu
1 MB = 2²⁰ bytů, 1 KB = 2¹⁰ bytů

Dodatek B. Řešení problémů

Problémy s počítačem mohou být způsobeny chybou hardwaru, softwaru nebo uživatele. Pomocí informací z této kapitoly byste měli být schopni vyřešit problémy sami nebo byste měli umět zjistit informace potřebné pro pracovníky technické podpory. Užitečné mohou být i informace o počítači, operačním systému nebo dokumentace ke zvukové kartě.

V následujícím seznamu vyhledejte popis problému, který odpovídá vaší situaci.

- **Počítač nebo jednotka nepracují správně nebo se nerozsvěcí kontrolka jednotky.**

Postupujte takto:

1. Zkontrolujte, že je disk v jednotce popisem nahoru.
2. Zkontrolujte, že jsou všechna zařízení připojena do počítače a do elektrické zásuvky.
3. Vypněte počítač, odpojte kabely napájení od počítače a připojených zařízení a sundejte kryt počítače.
4. Ověřte, že jsou IDE kabely a napájecí kabely správně připojeny. Odpojte IDE kabel a ověřte, že nejsou žádné piny ohnuty. Pokud nejsou, připojte znovu kabel.
5. Připevňte kryt počítače a připojte všechny kabely. Zapněte počítač, spusťte operační systém a stiskněte tlačítko **Open/Close**. Pokud se zásuvka neotevře a kontrolka nesvítí, vypněte počítač a zkuste použít jiný napájecí kabel.
6. Zkontrolujte, že barevně označená hrana IDE kabelu je na straně pinu 1 IDE portu a že je to hrana bližší k napájecímu konektoru jednotky. Viz “Krok 5. Připojení kabelů k jednotce” na stránce 2-2.
7. Zkontrolujte, že je jednotka i ostatní zařízení připojená k IDE kabelu správně nastavena. Viz “Krok 3. Nastavení konfiguračních propojek” na stránce 2-1.
8. Proveďte následující:
 - Je-li IDE kabel připojen k IDE portu na základní desce prostředním konektorem, odpojte konektor a IDE kabel znovu připojte správným způsobem.
 - Je-li k IDE portu připojeno jedno zařízení, připojte konektor na jednom konci kabelu k IDE portu a konektor na druhém konci k zařízení, má-li kabel prostřední konektor, ponechte ho volný.
 - Jsou-li k IDE portu připojena dvě zařízení, připojte konektor na jednom konci kabelu k IDE portu. Pokud je druhým zařízením pevný disk, připojte ho k druhému konci kabelu a jednotku CD připojte k prostřednímu konektoru.

- **Jednotka není přístupná nebo se ikona DVD-RAM (CD-ROM) vůbec nezobrazí.**

Je-li jednotka správně nainstalována, zobrazí se v okně Tento počítač ikona DVD-RAM nebo CD-ROM. Poklepejte na **Tento počítač**. Pokud v novém okně není ikona CD-ROM, zkontrolujte, zda je jednotka správně nainstalována. Ověřte, zda je správně nastavena konfigurační propojka. Viz “Krok 3. Nastavení konfiguračních propojek” na stránce 2-1. Restartujte počítač. Pokud se ikona stále neobjeví, proveďte následující kroky:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Nastavení**.
3. Klepněte na **Ovládací panely**.
4. Klepněte na **System**.
5. Klepněte na kartu **Správce zařízení**.
6. Poklepejte na **Zobrazit zařízení podle typu**.
7. V seznamu v okně správce zařízení vyberte **Řadiče pevných disků**. Ověřte, že řadič nemá žádné konflikty. Ověřte, že stav zařízení udává, že řadič pracuje správně.
8. V seznamu v okně správce zařízení vyberte **CD-ROM**. Ověřte, že v seznamu je jednotka CD-ROM a že nemá žádné konflikty. Stav zařízení udává, zda zařízení pracuje správně.
9. Klepněte na **OK**.
10. Uzavřete všechna okna a restartujte počítač.

Pokud se ikona zařízení stále neobjevuje, zkontrolujte připojení kabelů a nastavení propojek a vyřešte všechny případné konflikty.

- **Jednotka není rozpoznána operačním systémem nebo se chová pokaždé jinak.**

Některé počítače mají pro úložná zařízení kompatibilní a vysoce výkonný režim. Jednotka normálně v tomto režimu pracuje lépe. Pokud však jednotka v tomto režimu nefunguje správně, bude lepší použít kompatibilní režim.

Nastavení vašeho počítače zkontrolujete následujícím postupem.

1. Spusťte konfigurační program.
2. Použijte položku **Zařízení**.
3. Přejděte na **Úložná zařízení**.

Podrobný návod k nastavení režimů IDE naleznete v dokumentaci k vašemu systému.

- **Počítač zařízení po načtení ovladačů nerozpozná.**

Zkontrolujte, zda nějaký ovladač nebo hardware vašeho počítače není nekompatibilní s ovladačem zařízení Multi-Burner Plus. Vytvořte systémovou disketu s minimálními systémovými soubory CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT.

1. Před vytvořením speciálních souborů CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT vytvořte jejich zálohu ve vhodném adresáři. Na příkazové řádce proveďte následující:
 - a. Zadejte copy CONFIG.SYS CONFIG.IBM a stiskněte Enter.
 - b. Zadejte copy AUTOEXEC.BAT AUTOEXEC.IBM a stiskněte Enter.
2. Vložte čistou, zformátovanou disketu do disketové jednotky.
3. Zkopírujte soubory CONFIG.SYS a AUTOEXEC.BAT na disketu.
4. Vypněte počítač a ujistěte se, že je systémová (tj. právě vytvořená) disketa v disketové jednotce.
5. Restartujte počítač (počítač se spustí ze systémové diskety).
6. Sledujte zprávy při spuštění a zkontrolujte, že se nahrál ovladač IBMIDECD.SYS. Při nahrání programu MSCDEX sledujte, které písmeno disku počítač přiřadil jednotce Multi-Burner Plus.
7. Vložte do jednotky CD a počkejte, dokud se nerozsvítí kontrolka.
8. Zkuste přistoupit k disku tak, že zadáte *dir x:*, kde *x* je písmeno, které dostala jednotka Multi-Burner Plus přiřazeno programem MSCDEX.
 - Pokud je možné číst data z disku, dochází patrně ke konfliktu mezi ovladači načtenými ze souborů CONFIG.SYS nebo AUTOEXEC.BAT. Je potřeba vyřešit tento konflikt zařízení. Podrobný návod k řešení konfliktů zařízení naleznete v dokumentaci k vašemu systému.
 - Pokud není možné k disku přistupovat, může se jednat o hardwarový problém. Pokud nelze z disku číst nebo pokud jednotce není programem MSCDEX přiřazeno písmeno, přejděte k dalšímu kroku.
9. Vypněte počítač, odpojte kabely napájení od počítače a připojených zařízení a sundejte kryt počítače.
10. Odpojte IDE a napájecí kabely od všech IDE zařízení s výjimkou jednotky Multi-Burner Plus.
11. Nastavte jednotku Multi-Burner Plus jako master a připojte ji k poslednímu konektoru na kabelu primárního IDE portu.
12. Připevněte kryt počítače. Připojte klávesnici a zapojte napájecí šňůru do elektrické zásuvky.
13. Vložte systémovou disketu do disketové jednotky a datový disk do jednotky Multi-Burner Plus.
14. Restartujte počítač.
15. Zkuste vypsat obsah disku příkazem *dir C:* (jednotka Multi-Burner Plus má přiřazeno písmeno C, protože se jedná o jediné zařízení připojené k IDE portu)
 - Pokud je možné číst data z disku, dochází patrně ke konfliktu s některým zařízením připojeným k počítači. Je tedy potřeba vyřešit tento konflikt zařízení. Zkontrolujte nastavení propojek ostatních zařízení, případně se podívejte do příslušné dokumentace.
 - Pokud není možné k disku přistupovat, může se jednat o hardwarový problém. Pokud jednotka Multi-Burner Plus stále nečte datové disky, může být vadná. Pokyny pro takovou situaci naleznete v části Dodatek D, “Service and Support”, na stránce D-1.

- **Disk nelze číst.**

Postupujte takto:

1. Disk může být špinavý, vyčistěte ho podle návodu v části "Používání disků a péče o ně" na stránce 2-8.
2. Disk může být poškozený, zkuste použít jiný.
3. Disk není kompatibilní se standardy ISO-9660, High Sierra Group (HSG) nebo Universal Disc Format (UDS). Ověřte kompatibilitu u dodavatele.

• **Disk nedává zvuk.**

1. Ověřte, že nepoužíváte datové CD.
2. Nastavte hlasitost zvukové karty. Postupujte podle dokumentace ke zvukové kartě a programu pro přehrávání CD.
3. Vypněte počítač, odpojte kabely napájení od počítače a připojených zařízení a sundejte kryt počítače. Ujistěte se, že audio kabel propojuje jednotku Multi-Burner Plus se zvukovým adaptérem.

• **Zobrazuje se chybová zpráva.**

Následuje popis řešení obecných chybových zpráv:

– **CDR-103**

Disk v jednotce Multi-Burner Plus nemá formát High Sierra, ISO 9660 nebo UDF. Jednotka Multi-Burner Plus toto médium nepodporuje.

– **CDR-101**

K disku nelze přistupovat, pokud není jednotka Multi-Burner Plus připravena. Pokud se pokusíte k disku přistoupit ihned po vložení do jednotky, svítí kontrolka oznamující, že je jednotka zaneprázdněna. Přistupujte k jednotce až poté, co kontrolka zhasne.

• **Konektory dodaného audio kabelu neodpovídají konektorům na zvukové kartě.**

Některé zvukové karty potřebují speciální kabel. Postupujte podle dokumentace ke zvukové kartě.

Nejspíš budete muset koupit audio kabel pro jednotku Multi-Burner Plus zvlášť. Používáte-li počítač IBM nebo zvukovou kartu IBM podívejte se do části Dodatek D, "Service and Support", na stránce D-1.

• **Jednotka Multi-Burner Plus nefunguje a není možné vyndat disk.**

Je nutné vyndat disk ručně. To je popsáno v části "Ruční vysunutí disku" na stránce 2-5.

• **Od nainstalování dodatečného softwaru se v okně Tento počítač neobjevuje ikona jednotky Multi-Burner Plus**

1. Odinstalujte veškerý software pro záznam na CD včetně programu Windows Media Player.
2. Odstraňte hodnotu položky registru
HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\CurrentControlSet\Control\Class\{4D36E965-E325-11CE-BFC1-08002BE10318} nazvané "LowerFilters" a znovu spusťte systém.
3. Znovu nainstalujte software pro CD s programem Media Player 9.

Dodatek C. Úpravy nastavení ovladače zařízení

Microsoft Windows Me a Windows 2000 Professional umožňují nastavit dva parametry ovladače zařízení: Automatické oznámení vložení a DMA.

Parametr Automatické oznámení vložení umožňuje, aby po vložení disku do jednotky počítač disk automaticky spustil nebo na něj začal přistupovat. Parametr DMA zvyšuje výkon počítače. Řízení přenosu dat z CD do paměti je přenecháno řadiči DMA, takže se procesor počítače může věnovat důležitějším úkolům. Aktivace DMA může například způsobit hladší běh filmů a her, protože mikroprocesor bude mít více času na zpracování videa.

Povolení DMA ve Windows Me

Nastavení parametru DMA ve Windows Me provedete takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Nastavení**.
3. Klepněte na **Ovládací panely**.
4. Klepněte na **Zobrazit všechny ovládací panely**.
5. Poklepejte na **Systém**.
6. Klepněte na kartu **Správce zařízení**.
7. Poklepejte na **CD-ROM**.
8. Klepněte na jednotku, kterou chcete upravit.
9. Klepněte na kartu **Nastavení**.
10. Klepnutím zaškrtněte políčko **DMA**.
11. Klepněte na **OK**.

Povolení DMA ve Windows 2000 Professional

Nastavení parametru DMA ve Windows 2000 Professional provedete takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Nastavení**.
3. Klepněte na **Ovládací panely**.
4. Poklepejte na **Systém**.
5. Klepněte na kartu **Hardware**.
6. Klepněte na tlačítko **Správce zařízení**.
7. Klepnutím na řadič **IDE ATA/ATAPI** rozvinete strom.
8. Klepněte na zařízení, které odpovídá řadiči, ke kterému je jednotka Multi-Burner Plus připojena (**Primární IDE** nebo **Sekundární IDE**).
9. Klepněte na kartu **Další nastavení**.
10. Vyberte nabídku **Přenosový režim** a vyberte hodnotu **DMA**, je-li dostupná.
11. Klepněte na **OK**.
12. Klepnutím na **Zavřít** uzavřete okno **Vlastnosti systému**. Zobrazí se zpráva, že bylo změněno nastavení systému.
13. Klepnutím na **OK** restartujte počítač.

Povolení DMA ve Windows XP

Nastavení parametru DMA ve Windows XP provedete takto:

1. Klepněte na **Start**.
2. Klepněte na **Ovládací panely**.
3. Klepněte na **Přepnout na klasický pohled**.
4. Poklepejte na **Systém**.
5. Klepněte na kartu **Hardware**.
6. Klepněte na tlačítko **Správce zařízení**.
7. Klepnutím na řadič **IDE ATA/ATAPI** rozvinete strom.

8. Pоклепейте на řadič, ke kterému je jednotka Multi-Burner Plus připojena (**Primární IDE** nebo **Sekundární IDE**).
9. Klepněte на kartu **Upřesnit nastavení**.
10. Vyberte **Režim přenosu**, který odpovídá umístění jednotky (**Zařizeni 0** pro master, **Zařizeni 1** pro vedlejší)
11. Vyberte **DMA je-li dostupné**.
12. Klepněte на **OK**.

Dodatek D. Service and Support

The following information describes the technical support that is available for your product, during the warranty period or throughout the life of the product. Refer to your IBM Statement of Limited Warranty for a full explanation of IBM warranty terms.

Online technical support

Online technical support is available during the life of your product through the Personal Computing Support Web site at www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/.

During the warranty period, assistance for replacement or exchange of defective components is available. In addition, if your IBM option is installed in an IBM computer, you might be entitled to service at your location. Your technical support representative can help you determine the best alternative.

Telephone technical support

Installation and configuration support through the IBM HelpCenter[®] will be withdrawn or made available for a fee, at IBM's discretion, 90 days after the option has been withdrawn from marketing. Additional support offerings, including step-by-step installation assistance, are available for a nominal fee.

To assist the technical support representative, have available as much of the following information as possible:

- Option name
- Option number
- Proof of purchase
- Computer manufacturer, model, serial number (if IBM), and manual
- Exact wording of the error message (if any)
- Description of the problem
- Hardware and software configuration information for your system

If possible, be at your computer. Your technical support representative might want to walk you through the problem during the call.

For the support telephone number and support hours by country, refer to the following table. If the number for your country or region is not listed, contact your IBM reseller or IBM marketing representative. Response time may vary depending on the number and nature of the calls received.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Argentina	0800-666-0011	Malaysia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Mexico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Netherlands	020-514-5770
Belgium	Dutch 02-210-9820 French 02-210-9800	New Zealand	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norway	66 81 11 00
Brazil	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Philippines	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugal	21-791 51 47
China (PRC)	800-810-1818	Russia	095-940-2000
China (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spain	91-662 49 16
Denmark	45 20 82 00	Sweden	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Switzerland	058-333-09-00
Finland	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
France	02 38 55 74 50	Thailand	66-2-273-4000
Germany	07032-1549 201	Turkey	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	United Kingdom	0-1475-555 055
Ireland	01-815-9202	United States	1-800-426-7378
Italy	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japan	Consumer customers 0120-887-870 Business customers 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxembourg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Dodatek E. IBM Statement of Limited Warranty - Z125-4753-07 - 11/2002

Part 1 - General Terms

*This Statement of Limited Warranty includes Part 1 - General Terms, Part 2 - Country-unique Terms, and Part 3 - Warranty Information. The terms of Part 2 replace or modify those of Part 1. The warranties provided by IBM in this Statement of Limited Warranty apply only to Machines you purchase for your use, and not for resale. The term "Machine" means an IBM machine, its features, conversions, upgrades, elements, or accessories, or any combination of them. The term "Machine" does not include any software programs, whether pre-loaded with the Machine, installed subsequently or otherwise. **Nothing in this Statement of Limited Warranty affects any statutory rights of consumers that cannot be waived or limited by contract.***

What this Warranty Covers

IBM warrants that each Machine 1) is free from defects in materials and workmanship and 2) conforms to IBM's Official Published Specifications ("Specifications") which are available on request. The warranty period for the Machine starts on the original Date of Installation and is specified in Part 3 - Warranty Information. The date on your invoice or sales receipt is the Date of Installation unless IBM or your reseller informs you otherwise. Many features, conversions, or upgrades involve the removal of parts and their return to IBM. A part that replaces a removed part will assume the warranty service status of the removed part. Unless IBM specifies otherwise, these warranties apply only in the country or region in which you purchased the Machine.

THESE WARRANTIES ARE YOUR EXCLUSIVE WARRANTIES AND REPLACE ALL OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

What this Warranty Does not Cover

This warranty does not cover the following:

- any software programs, whether pre-loaded or shipped with the Machine, or installed subsequently;
- failure resulting from misuse (including but not limited to use of any Machine capacity or capability, other than that authorized by IBM in writing), accident, modification, unsuitable physical or operating environment, or improper maintenance by you;
- failure caused by a product for which IBM is not responsible; and
- any non-IBM products, including those that IBM may procure and provide with or integrate into an IBM Machine at your request.

The warranty is voided by removal or alteration of identification labels on the Machine or its parts.

IBM does not warrant uninterrupted or error-free operation of a Machine.

Any technical or other support provided for a Machine under warranty, such as assistance via telephone with "how-to" questions and those regarding Machine set-up and installation, is provided **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND**.

How to Obtain Warranty Service

If the Machine does not function as warranted during the warranty period, contact IBM or your reseller to obtain warranty service. If you do not register the Machine with IBM, you may be required to present proof of purchase as evidence of your entitlement to warranty service.

What IBM Will Do to Correct Problems

When you call for service, you must follow the problem determination and resolution procedures that IBM specifies. A technician will attempt to make an initial diagnosis of your problem and help you resolve it over the telephone.

The type of warranty service applicable to your Machine is specified in Part 3 - Warranty Information.

You are responsible for downloading and installing designated Machine Code (microcode, basic input/output system code (called "BIOS"), utility programs, device drivers, and diagnostics delivered with an IBM Machine) and other software updates from an IBM Internet Web site or from other electronic media, and following the instructions that IBM provides.

If your problem can be resolved with a Customer Replaceable Unit ("CRU") (e.g., keyboard, mouse, speaker, memory, hard disk drive and other easily replaceable parts), IBM will ship these parts to you for replacement by you.

If the Machine does not function as warranted during the warranty period and your problem cannot be resolved over the telephone, through your application of Machine Code or software updates, or with a CRU, IBM or your reseller, if approved by IBM to provide warranty service, will either, at its discretion, 1) repair it to make it function as warranted, or 2) replace it with one that is at least functionally equivalent. If IBM is unable to do either, you may return the Machine to your place of purchase and your money will be refunded.

IBM or your reseller will also manage and install selected engineering changes that apply to the Machine.

Exchange of a Machine or Part

When the warranty service involves the exchange of a Machine or part, the item IBM or your reseller replaces becomes its property and the replacement becomes yours. You represent that all removed items are genuine and unaltered. The replacement may not be new, but will be in good working order and at least functionally equivalent to the item replaced. The replacement assumes the warranty service status of the replaced item.

Your Additional Responsibilities

Before IBM or your reseller exchanges a Machine or part, you agree to remove all features, parts, options, alterations, and attachments not under warranty service.

You also agree to:

1. ensure that the Machine is free of any legal obligations or restrictions that prevent its exchange;
2. obtain authorization from the owner to have IBM or your reseller service a Machine that you do not own; and
3. where applicable, before service is provided:
 - a. follow the service request procedures that IBM or your reseller provides;
 - b. backup or secure all programs, data, and funds contained in the Machine;
 - c. IBM or your reseller with sufficient, free, and safe access to your facilities to permit IBM to fulfill its obligations; and
 - d. inform IBM or your reseller of changes in the Machine's location.
4. (a) ensure all information about identified or identifiable individuals (Personal Data) is deleted from the Machine (to the extent technically possible), (b) allow IBM, your reseller or an IBM supplier to process on your behalf any remaining Personal Data as IBM or your reseller considers necessary to fulfill its obligations under this Statement

of Limited Warranty (which may include shipping the Machine for such processing to other IBM service locations around the world), and (c) ensure that such processing complies with any laws applicable to such Personal Data.

Limitation of Liability

IBM is responsible for loss of, or damage to, your Machine only while it is 1) in IBM's possession or 2) in transit in those cases where IBM is responsible for the transportation charges.

Neither IBM nor your reseller are responsible for any of your confidential, proprietary or personal information contained in a Machine which you return to IBM for any reason. You should remove all such information from the Machine prior to its return.

Circumstances may arise where, because of a default on IBM's part or other liability, you are entitled to recover damages from IBM. In each such instance, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM (including fundamental breach, negligence, misrepresentation, or other contract or tort claim), except for any liability that cannot be waived or limited by applicable laws, IBM is liable for no more than

1. damages for bodily injury (including death) and damage to real property and tangible personal property; and
2. the amount of any other actual direct damages, up to the charges (if recurring, 12 months' charges apply) for the Machine that is subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

This limit also applies to IBM's suppliers and your reseller. It is the maximum for which IBM, its suppliers, and your reseller are collectively responsible.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) THIRD PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR 4) LOST PROFITS, BUSINESS REVENUE, GOODWILL OR ANTICIPATED SAVINGS. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

Governing Law

Both you and IBM consent to the application of the laws of the country in which you acquired the Machine to govern, interpret, and enforce all of your and IBM's rights, duties, and obligations arising from, or relating in any manner to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty, without regard to conflict of law principles.

THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR JURISDICTION TO JURISDICTION.

Jurisdiction

All of our rights, duties, and obligations are subject to the courts of the country in which you acquired the Machine.

Part 2 - Country-unique Terms

AMERICAS

ARGENTINA

Governing Law: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the Ordinary Commercial Court of the city of Buenos Aires.

BRAZIL

Governing Law: *The following is added after the first sentence:*

Any litigation arising from this Statement of Limited Warranty will be settled exclusively by the court of Rio de Janeiro, RJ.

Peru

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:*

In accordance with Article 1328 of the Peruvian Civil Code the limitations and exclusions specified in this section will not apply to damages caused by IBM's willful misconduct ("dolo") or gross negligence ("culpa inexcusable").

NORTH AMERICA

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this Section:*

To obtain warranty service from IBM in Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378).

CANADA

Limitation of Liability: *The following replaces item 1 of this section:*

1. damages for bodily injury (including death) or physical harm to real property and tangible personal property caused by IBM's negligence; and

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws in the Province of Ontario.

UNITED STATES

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York.

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this Section:*

The warranties specified in this Section are in addition to any rights you may have under the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Limitation of Liability: *The following is added to this Section:*

Where IBM is in breach of a condition or warranty implied by the Trade Practices Act 1974 or other similar legislation, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State or Territory.

CAMBODIA, LAOS, AND VIETNAM

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:*

laws of the State of New York, United States of America.

CAMBODIA, INDONESIA, LAOS, AND VIETNAM

Arbitration: The following is added under this heading:

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Singapore in accordance with the Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center (“SIAC Rules”) then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the SIAC. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU S.A.R. OF CHINA

Governing Law: *The following replaces “laws of the country in which you acquired the Machine” in the first sentence:*

laws of Hong Kong Special Administrative Region of China.

INDIA

Limitation of Liability: *The following replaces items 1 and 2 of this Section:*

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM’s negligence; and
2. as to any other actual damage arising in any situation involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Limited Warranty, , the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term “Machine” includes Machine Code and Licensed Internal Code (“LIC”).

Arbitration: *The following is added under this heading :*

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Bangalore, India in accordance with the laws of India then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Bar Council of India. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

JAPAN

Governing Law: *The following sentence is added to this section:*

Any doubts concerning this Statement of Limited Warranty will be initially resolved between us in good faith and in accordance with the principle of mutual trust.

MALAYSIA

Limitation of Liability: *The word "SPECIAL" in item 3 of the fifth paragraph is deleted.*

NEW ZEALAND

What this Warranty Covers: *The following paragraph is added to this section:*

The warranties specified in this section are in addition to any rights you may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: *The following is added to this section:*

Where Machines are not acquired for the purposes of a business as defined in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this section are subject to the limitations in that Act.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA (PRC)

Governing Law: *The following replaces "laws of the country in which you acquired the Machine" in the first sentence:*

laws of the State of New York, United States of America (except when local law requires otherwise).

PHILIPPINES

Limitation of Liability: *Item 3 in the fifth paragraph is replaced by the following:*

SPECIAL (INCLUDING NOMINAL AND EXEMPLARY DAMAGES), MORAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; OR

Arbitration: The following is added under this heading

Disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be finally settled by arbitration which shall be held in Metro Manila, Philippines in accordance with the laws of the Philippines then in effect. The arbitration award shall be final and binding for the parties without appeal and shall be in writing and set forth the findings of fact and the conclusions of law.

The number of arbitrators shall be three, with each side to the dispute being entitled to appoint one arbitrator. The two arbitrators appointed by the parties shall appoint a third arbitrator who shall act as chairman of the proceedings. Vacancies in the post of chairman shall be filled by the president of the Philippine Dispute Resolution Center, Inc.. Other vacancies shall be filled by the respective nominating party. Proceedings shall continue from the stage they were at when the vacancy occurred.

If one of the parties refuses or otherwise fails to appoint an arbitrator within 30 days of the date the other party appoints its, the first appointed arbitrator shall be the sole arbitrator, provided that the arbitrator was validly and properly appointed.

All proceedings shall be conducted, including all documents presented in such proceedings, in the English language. The English language version of this Statement of Limited Warranty prevails over any other language version.

SINGAPORE

Limitation of Liability: The words "SPECIAL" and "ECONOMIC" in item 3 in the fifth paragraph are deleted.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EMEA COUNTRIES:

The terms of this Statement of Limited Warranty apply to Machines purchased from IBM or an IBM reseller.

Hot to Obtain Warranty Service: If you purchase a Machine in Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, San Marino, Sweden, Switzerland, United Kingdom or Vatican State, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM, provided the Machine has been announced and made available by IBM in the country in which you wish to obtain service. If you purchased a Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchase a Machine in a Middle Eastern or African country, you may obtain warranty service for that Machine from the IBM entity within the country of purchase, if that IBM entity provides warranty service in that country, or from an IBM reseller, approved by IBM to perform warranty service on that Machine in that country. Warranty service in Africa is available within 50 kilometers of an IBM approved service provider. You are responsible for transportation costs for Machines located outside 50 kilometers of an IBM approved service provider.

*Add the following paragraph in **Western Europe** (Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, San Marino, Sweden, Switzerland, United Kingdom, Vatican State):*

The warranty for Machines acquired in Western Europe shall be valid and applicable in all Western Europe countries provided the Machines have been announced and made available in such countries.

Governing Law:

The phrase "the laws of the country in which you acquired the Machine" is replaced by:

1) "the laws of Austria" in **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia;** 2) "the laws of France" in **Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna;** 3) "the laws of Finland" in **Estonia, Latvia, and Lithuania;** 4) "the laws of England" in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, the United Kingdom, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe;** and 5) "the laws of South Africa" in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland.**

Jurisdiction: *The following exceptions are added to this section:*

1) In **Austria** the choice of jurisdiction for all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty and relating thereto, including its existence, will be the competent court of law in Vienna, Austria (Inner-City); 2) in **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Egypt, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Jordan, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambique, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Saudi Arabia, Sierra Leone, Somalia,**

Tanzania, Uganda, United Arab Emirates, West Bank/Gaza, Yemen, Zambia, and Zimbabwe all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its execution, including summary proceedings, will be submitted to the exclusive jurisdiction of the English courts; 3) in **Belgium and Luxembourg**, all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its interpretation or its execution, the law, and the courts of the capital city, of the country of your registered office and/or commercial site location only are competent; 4) in **France, Algeria, Benin, Burkina Faso, Cameroon, Cape Verde, Central African Republic, Chad, Comoros, Congo Republic, Djibouti, Democratic Republic of Congo, Equatorial Guinea, French Guiana, French Polynesia, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Ivory Coast, Lebanon, Madagascar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Morocco, New Caledonia, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, and Wallis & Futuna** all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation or execution, including summary proceedings, will be settled exclusively by the Commercial Court of Paris; 5) in **Russia**, all disputes arising out of or in relation to the interpretation, the violation, the termination, the nullity of the execution of this Statement of Limited Warranty shall be settled by Arbitration Court of Moscow; 6) in **South Africa, Namibia, Lesotho and Swaziland**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the High Court in Johannesburg; 7) in **Turkey** all disputes arising out of or in connection with this Statement of Limited Warranty shall be resolved by the Istanbul Central (Sultanahmet) Courts and Execution Directorates of Istanbul, the Republic of Turkey; 8) in each of the following specified countries, any legal claim arising out of this Statement of Limited Warranty will be brought before, and settled exclusively by, the competent court of a) Athens for **Greece**, b) Tel Aviv-Jaffa for **Israel**, c) Milan for **Italy**, d) Lisbon for **Portugal**, and e) Madrid for **Spain**; and 9) in **the United Kingdom**, both of us agree to submit all disputes relating to this Statement of Limited Warranty to the jurisdiction of the English courts.

Arbitration: *The following is added under this heading:*

In Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kyrgyzstan, FYR Macedonia, Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, Uzbekistan, and FR Yugoslavia all disputes arising out of this Statement of Limited Warranty or related to its violation, termination or nullity will be finally settled under the Rules of Arbitration and Conciliation of the International Arbitral Center of the Federal Economic Chamber in Vienna (Vienna Rules) by three arbitrators appointed in accordance with these rules. The arbitration will be held in Vienna, Austria, and the official language of the proceedings will be English. The decision of the arbitrators will be final and binding upon both parties. Therefore, pursuant to paragraph 598 (2) of the Austrian Code of Civil Procedure, the parties expressly waive the application of paragraph 595 (1) figure 7 of the Code. IBM may, however, institute proceedings in a competent court in the country of installation.

In Estonia, Latvia and Lithuania all disputes arising in connection with this Statement of Limited Warranty will be finally settled in arbitration that will be held in Helsinki, Finland in accordance with the arbitration laws of Finland then in effect. Each party will appoint one arbitrator. The arbitrators will then jointly appoint the chairman. If arbitrators cannot agree on the chairman, then the Central Chamber of Commerce in Helsinki will appoint the chairman.

EUROPEAN UNION (EU)

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO ALL EU COUNTRIES:

Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties provided in this Statement of Limited Warranty.

How to Obtain Warranty Service: *The following is added to this section:*

To obtain warranty service from IBM in EU countries, see the telephone listing in Part 3 - Warranty Information.

You may contact IBM at the following address:

IBM Warranty & Service Quality Dept.

PO Box 30

Spango Valley

Greenock

Scotland PA 16 OAH

AUSTRIA, DENMARK, FINLAND, GREECE, ITALY, NETHERLANDS, PORTUGAL, SPAIN, SWEDEN AND SWITZERLAND

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty or due to any other cause related to this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault) or of such cause, for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

FRANCE AND BELGIUM

Limitation of Liability: *The following replaces their terms of this section in its entirety:*

Except as otherwise provided by mandatory law:

1. IBM's liability for any damages and losses that may arise as a consequence of the fulfillment of its obligations under or in connection with this Statement of Limited Warranty is limited to the compensation of only those damages and losses proved and actually arising as an immediate and direct consequence of the non-fulfillment of such obligations (if IBM is at fault), for a maximum amount equal to the charges you paid for the Machine that has caused the damages. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code ("LIC").

The above limitation shall not apply to damages for bodily injuries (including death) and damages to real property and tangible personal property for which IBM is legally liable.

2. **UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM, ITS SUPPLIERS OR RESELLERS LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING, EVEN IF INFORMED OF THEIR POSSIBILITY: 1) LOSS OF, OR DAMAGE TO, DATA; 2) INCIDENTAL OR INDIRECT DAMAGES, OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES; 3) LOST PROFITS, EVEN IF THEY ARISE AS AN IMMEDIATE CONSEQUENCE OF THE EVENT THAT GENERATED THE DAMAGES; OR 4) LOSS OF BUSINESS, REVENUE, GOODWILL, OR ANTICIPATED SAVINGS.**

THE FOLLOWING TERMS APPLY TO THE COUNTRY SPECIFIED:

AUSTRIA

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

The minimum warranty period for Machines is 12 months from the date of delivery. . The limitation period for consumers in action for breach of warranty is the statutory period as a minimum. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

EGYPT

Limitation of Liability: *The following replaces item 2 in this section:*

as to any other actual direct damages, IBM's liability will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim. For purposes of this item, the term "Machine" includes Machine Code and Licensed Internal Code (LIC).

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

FRANCE

Limitation of Liability: *The following replaces the second sentence of the first paragraph of this section:*

In such instances, regardless of the basis on which you are entitled to claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: *(items 1 and 2 unchanged).*

GERMANY

What this Warranty Covers: *The following replaces the first sentence of the first paragraph of this section:*

The warranty for an IBM Machine covers the functionality of the Machine for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this section:

The minimum warranty period for Machines is twelve months. In case IBM or your reseller is unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

The second paragraph does not apply.

What IBM Will Do to Correct Problems: *The following is added to this section:*

During the warranty period, transportation for delivery of the failing Machine to IBM will be at IBM's expense.

Limitation of Liability: *The following paragraph is added to this section:*

The limitations and exclusions specified in the Statement of Limited Warranty will not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

The following sentence is added to the end of item 2:

IBM's liability under this item is limited to the violation of essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

HUNGARY

Limitation of Liability: *The following is added at the end of this section:*

The limitation and exclusion specified herein shall not apply to liability for a breach of contract damaging life, physical well-being, or health that has been caused intentionally, by gross negligence, or by a criminal act.

The parties accept the limitations of liability as valid provisions and state that the Section 314.(2) of the Hungarian Civil Code applies as the acquisition price as well as other advantages arising out of the present Statement of Limited Warranty balance this limitation of liability.

IRELAND

What this Warranty Covers: *The following is added to this section:*

Except as expressly provided in these terms and conditions, all statutory conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default occurring on the date of occurrence of the last such Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for death or personal injury caused by the negligence of IBM.
2. Subject always to the Items for Which IBM is Not Liable below, IBM will accept unlimited liability for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. Except as provided in items 1 and 2 above, IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event exceed the greater of 1) EUR 125,000, or 2) 125% of the amount you paid for the Machine directly relating to the Default.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM, its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

SLOVAKIA

Limitation of Liability: *The following is added to the end of the last paragraph:*

The limitations apply to the extent they are not prohibited under §§ 373-386 of the Slovak Commercial Code.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND

Limitation of Liability: *The following is added to this section:*

IBM's entire liability to you for actual damages arising in all situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

UNITED KINGDOM

Limitation of Liability: *The following replaces the terms of this section in its entirety:*

For the purposes of this section, a "Default" means any act, statement, omission, or negligence on the part of IBM in connection with, or in relation to, the subject matter of this Statement of Limited Warranty in respect of which IBM is legally liable to you, whether in contract or tort. A number of Defaults which together result in, or contribute to, substantially the same loss or damage will be treated as one Default.

Circumstances may arise where, because of a Default, you are entitled to recover damages from IBM.

This section sets out the extent of IBM's liability and your sole remedy.

1. IBM will accept unlimited liability for:
 - a. death or personal injury caused by the negligence of IBM; and
 - b. any breach of its obligations implied by Section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982, or any statutory modification or re-enactment of either such Section.
2. IBM will accept unlimited liability, subject always to the Items for Which IBM is Not Liable below, for physical damage to your tangible property resulting from the negligence of IBM.
3. IBM's entire liability for actual damages for any one Default will not in any event, except as provided in items 1 and 2 above, exceed the greater of 1) Pounds Sterling 75,000, or 2) 125% of the total purchase price payable or the charges for the Machine directly relating to the Default.

These limits also apply to IBM's suppliers and resellers. They state the maximum for which IBM and such suppliers and resellers are collectively responsible.

Items for Which IBM is Not Liable

Save with respect to any liability referred to in item 1 above, under no circumstances is IBM or any of its suppliers or resellers liable for any of the following, even if IBM or they were informed of the possibility of such losses:

1. loss of, or damage to, data;
2. special, indirect, or consequential loss; or
3. loss of profits, business, revenue, goodwill, or anticipated savings.

Part 3 - Warranty Information

This Part 3 provides information regarding the warranty applicable to your Machine, including the warranty period and type of warranty service IBM provides.

Warranty Period

The warranty period may vary by country or region and is specified in the table below. NOTE: "Region" means either Hong Kong or Macau Special Administrative Region of China.

IBM Multi-Burner Plus

Country or Region of Purchase	Warranty Period	Type of Warranty Service
Worldwide	1 year	1, 4

A warranty period of 1 year on parts and 1 year on labor means that IBM provides warranty service without charge for parts and labor during the 1 year warranty period.

Types of Warranty Service

If required, IBM provides repair or exchange service depending on the type of warranty service specified for your Machine in the above table and as described below. Warranty service may be provided by your reseller if approved by IBM to perform warranty service. Scheduling of service will depend upon the time of your call and is subject to parts availability. Service levels are response time objectives and are not guaranteed. The specified level of warranty service may not be available in all worldwide locations, additional charges may apply outside IBM's normal service area, contact your local IBM representative or your reseller for country and location specific information.

1. Customer Replaceable Unit ("CRU") Service

IBM will ship CRU parts to you for your replacement. If IBM instructs you to return the replaced CRU, you are responsible for returning it to IBM in accordance with IBM's instructions. If you do not return the defective CRU, if IBM so instructs, within 30 days of your receipt of the replacement CRU, IBM may charge you for the replacement.

2. On-site Service

IBM or your reseller will either repair or exchange the failing Machine at your location and verify its operation. You must provide suitable working area to allow disassembly and reassembly of the IBM Machine. The area must be clean, well lit and suitable for the purpose. **For some Machines, certain repairs may require sending the Machine to an IBM service center.**

3. Courier or Depot Service¹

You will disconnect the failing Machine for collection arranged by IBM. IBM will provide you with a shipping container for you to return your Machine to a designated service center. A courier will pick up your Machine and deliver it to the designated service center. Following its repair or exchange, IBM will arrange the return delivery of the Machine to your location. You are responsible for its installation and verification.

4. Customer Carry-In or Mail-In Service

You will deliver or mail as IBM specifies (prepaid unless IBM specifies otherwise) the failing Machine suitably packaged to a location IBM designates. After IBM has repaired or exchanged the Machine, IBM will make it available for your collection or, for Mail-in Service, IBM will return it to you at IBM's expense, unless IBM specifies otherwise. You are responsible for the subsequent installation and verification of the Machine.

The IBM Machine Warranty worldwide web site at http://www.ibm.com/servers/support/machine_warranties/ provides a worldwide overview of IBM's Limited Warranty for Machines, a Glossary of IBM definitions, Frequently Asked Questions (FAQs) and Support by Product (Machine) with links to Product Support pages. **The IBM Statement of Limited Warranty is also available on this site in 29 languages.**

To obtain warranty service contact IBM or your IBM reseller. In Canada or the United States, call 1-800-IBM-SERV (426-7378). For other countries, see the telephone numbers below.

1. This type of service is called ThinkPad EasyServ or EasyServ in some countries.

Phone numbers are subject to change without notice. For the latest phone number list, go to www-3.ibm.com/pc/support/site.wss/ and click **Support Phone List**.

Country or Region	Telephone Number	Country or Region	Telephone Number
Argentina	0800-666-0011	Malaysia	03-7727-7800
Australia	1300-130-426	Mexico	001-866-434-2080
Austria	01-24592-5901	Netherlands	020-514-5770
Belgium	Dutch 02-210-9820 French 02-210-9800	New Zealand	0800-446-149
Bolivia	0800-0189	Norway	66 81 11 00
Brazil	55-11-3889-8986	Peru	0-800-50-866
Canada	1-800-565-3344 Toronto 416-383-3344	Philippines	632-995-2225
Chile	800-224-488	Portugal	21-791 51 47
China (PRC)	800-810-1818	Russia	095-940-2000
China (Hong Kong S.A.R.)	852-2825-7799	Singapore	1800-840-9911
Columbia	980-912-3021	Spain	91-662 49 16
Denmark	45 20 82 00	Sweden	08-477 4420
Ecuador	1-800-426911 (option #4)	Switzerland	058-333-09-00
Finland	09-459 69 60	Taiwan	886-2-2725-9799
France	02 38 55 74 50	Thailand	66-2-273-4000
Germany	07032-1549 201	Turkey	00-800-446-32-041
Indonesia	021-523-8535	United Kingdom	0-1475-555 055
Ireland	01-815-9202	United States	1-800-426-7378
Italy	02-7031-6101	Uruguay	000-411-005-6649
Japan	Consumer customers 0120-887-870 Business customers 0120-887-874	Venezuela	0-800-100-2011
Luxembourg	298-977 5063	Vietnam	848-8295-160

Dodatek F. Notices

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in all countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.*

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Any references in this publication to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product, and use of those Web sites is at your own risk.

Trademarks

The following terms are trademarks of the IBM Corporation in the United States or other countries or both:

IBM
HelpCenter
ThinkPad

Microsoft and Windows are trademarks of Microsoft Corporation in the United States, other countries, or both.

Intel and Pentium are trademarks or registered trademarks of Intel Corporation in the United States, other countries, or both

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.

Electronic emissions notices

IBM Multi-Burner Plus

Federal Communications Commission (FCC) statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:


- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult an IBM authorized dealer or service representative for help.

Properly shielded and grounded cables and connectors must be used in order to meet FCC emission limits. Proper cables and connectors are available from IBM authorized dealers. IBM is not responsible for any radio or television interference caused by using other than recommended cables and connectors or by unauthorized changes or modifications to this equipment. Unauthorized changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible party:

International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504
Telephone: 1-919-543-2193

 Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Avis de conformité a la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Deutsche EMV-Direktive (electromagnetische Verträglichkeit)

Zulassungsbeseinigung laut dem Deutschen Gesetz über die elektromagnetische Verträglichkeit von Geräten (EMVG) vom 30. August 1995 (bzw. der EMC EG Richtlinie 89/336):

Dieses Gerät ist berechtigt in Übereinstimmung mit dem Deutschen EMVG das EG-Konformitätszeichen - CE - zu führen. Verantwortlich für die Konformitätserklärung nach Paragraph 5 des EMVG ist die:

IBM Deutschland Informationssysteme GmbH, 70548 Stuttgart.

Informationen in Hinsicht EMVG Paragraph 3 Abs. (2) 2:

Das Gerät erfüllt die Schutzanforderungen nach EN 55024:1998 und EN 55022:1998 Klasse B.
--

EN 55022 Hinweis:

“Wird dieses Gerät in einer industriellen Umgebung betrieben (wie in EN 55022:B festgelegt), dann kann es dabei eventuell gestört werden. In solch einem FA11 ist der Abstand bzw. die Abschirmung zu der industriellen Störquelle zu vergrößern.”

Anmerkung:

Um die Einhaltung des EMVG sicherzustellen sind die Geräte, wie in den IBM Handbüchern angegeben, zu installieren und zu betreiben.

European Union - emission directive

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/ECC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

IBM can not accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from a non-recommended modification of the product, including the fitting of non-IBM option cards.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class B Information Technology Equipment according to European Standard EN 55022. The limits for Class B equipment were derived for typical residential environments to provide reasonable protection against interference with licensed communication devices.

Union Européenne - Directive Conformité électromagnétique

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la Directive 89/336/EEC du Conseil de l'UE sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique.

IBM ne peut accepter aucune responsabilité pour le manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'installation de cartes autres que les cartes IBM.

Ce produit a été testé et il satisfait les conditions de l'équipement informatique de Classe B en vertu de Standard européen EN 55022. Les conditions pour l'équipement de Classe B ont été définies en fonction d'un contexte résidentiel ordinaire afin de fournir une protection raisonnable contre l'interférence d'appareils de communication autorisés.

Unione Europea - Directiva EMC (Conformidad electromagnética)

Este producto satisface los requisitos de protección del Consejo de la UE, Directiva 89/336/CEE en lo que a la legislación de los Estados Miembros sobre compatibilidad electromagnética se refiere.

IBM no puede aceptar responsabilidad alguna si este producto deja de satisfacer dichos requisitos de protección como resultado de una modificación no recomendada del producto, incluyendo el ajuste de tarjetas de opción que no sean IBM.

Este producto ha sido probado y satisface los límites para Equipos Informáticos Clase B de conformidad con el Estándar Europeo EN 55022. Los límites para los equipos de Clase B se han establecido para entornos residenciales típicos a fin de proporcionar una protección razonable contra las interferencias con dispositivos de comunicación licenciados.

Union Europea - Normativa EMC

Questo prodotto è conforme alle normative di protezione ai sensi della Direttiva del Consiglio dell'Unione Europea 89/336/CEE sull'armonizzazione legislativa degli stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica.

IBM non accetta responsabilità alcuna per la mancata conformità alle normative di protezione dovuta a modifiche non consigliate al prodotto, compresa l'installazione di schede e componenti di marca diversa da IBM.

Le prove effettuate sul presente prodotto hanno accertato che esso rientra nei limiti stabiliti per le apparecchiature di informatica Classe B ai sensi della Norma Europea EN 55022. I limiti delle apparecchiature della Classe B sono stati stabiliti al fine di fornire ragionevole protezione da interferenze mediante dispositivi di comunicazione in concessione in ambienti residenziali tipici.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서
주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Japanese statement of compliance for products less than or equal to 20 A per phase

高調波ガイドライン適合品



Číslo položky: 22P7040

Vytištěno v Dánsku společností IBM Danmark A/S.

(1P) P/N: 22P7040

